

Flickers'
Rhode Island
International
Film Festival

Festival
d'Annecy

Chicago
International
Children's FF

UNA HISTÒRIA BASADA EN ELS LLIBRES DE
MAGALI LE HUCHE

L'UNIVERS EN MINIATURA DE NO-NO

RECOMANADA A PARTIR DE 3 ANYS

Directors: Mathieu Auvray, Wassim Boutaleb Joutei Adaptació literària, guió i diàlegs: Léonie de Rudder & Thierry Gaudin & Sophie Lodwitz Muntatge: Mathieu Auvray, Wassim Boutaleb Joutei, Thomas Be Música: Mathias Duplessy, Polo & Pan Animació: Florian Durand, Jeanne-Sylvette Giraud, Samuel Durand, Sigmund Payne, Gaël Brottet, Yves-Marie Beaufrand, Thomas Caudrn, Loan Torres, Thomas Salas Disseny: Anita Petillon Efectes visuals i animació: ADV ESTUDIS Storyboard: Dorothee Robert, Aude Massot



Distribuidora de cinema
infantil, tranquil i en català
www.packmagic.cat

Una iniciativa de:



DRAC
MÀGIC
cultura audiovisual

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



ESTRENA 30 D'ABRIL

L'UNIVERS EN MINIATURA DE NO-NO

Wassim Boutaleb J. i Mathieu Auvray, França, 2017-2019, 52 min



ESTRENA 30 D'ABRIL
RECOMANADA A PARTIR DE 3 ANYS

SINOPSI CURTA

Lornitorrinc No-No i els seus amics i amigues viuen a Les Basses del Bosc una vida tranquil·la i pacífica on fan pícnic i migdiades... però sempre acaba passant alguna cosa! La colla d'en No-No sempre és a punt per viure una gran aventura! **Un món ple d'emoció i humor**, on els animals protagonistes superen les adversitats amb **emoció i enginy**. L'animació 3D de colors brillants i alegres simula la textura de la plastilina i la tècnica de l'*stop-motion*, fent que els personatges surtin de la pantalla i gairebé sembla que els podem tocar. Un petit univers vibrant i delirant!

SINOPSI LLARGA

Lornitorrinc No-No i els seus amics i amigues viuen a Les Basses del Bosc una vida tranquil·la i pacífica on fan pícnic i migdiades... fins que passa alguna cosa! La colla d'en No-No sempre és a punt per viure una gran aventura! La pel·lícula està formada per dos episodis: A **No-No de viatge al món en miniatura**, la màquina d'encongir porta el protagonista a prendre la mida d'una formiga i a veure el món des dels seus ulls. A **No-No i les peripècies aquàtiques** les aigües inunden tot el poble i la colla ha d'embarcar-se en un vaixell per sortir-se'n.

Dues històries plenes d'emoció i humor, on els animals protagonistes que viuen envoltats de natura comparteixen moments d'amistat superant les adversitats amb alegria i enginy. L'**animació 3D** de colors brillants i alegres simula la textura de la plastilina i la tècnica de l'*stop-motion*, fent que els personatges surtin de la pantalla i sembli que gairebé els podem tocar. Un petit univers vibrant i delirant!



NO-NO, l'ornitorrinc esbojarrat. Mai sap exactament què vol, té molts plans però no sap com fer-los realitat. Acompanyat de Magaiver, visita els seus millors amics per obtenir consell i endinsar-se a noves aventures.

MAGAÏVER sembla petit, però sempre el veuràs! És el fidel amic de No-No, un cranc extravertit i hiperactiu, però amb ganes d'ajudar als companys. És ferm, tossut i sempre el veuràs de bon humor.

CREC-CREC, l'ós inventor. Un personatge polifacètic dotat que feineja tot el dia per tal de desenvolupar invents i facilitar la vida dels seus amics... o no!

BELLUGUETA, la tortuga sobre rodes! És l'aventurera de Les Basses del Bosc. Ja ha recorregut tot el món amunt i avall. Curiosa i apassionada, va tornar dels seus viatges amb un munt de col·leccions sorprenents.

TONA té ànima d'artista! És una granota alegre i agraïda. Presumeix dels seus balls, no pot parar quieta, però quan canta... mai encerta la nota.

BIO el conill amant de la natura. Li encanta contemplar i cuidar amb l'entorn que el rodeja. No té problemes per compartir, però no t'atreveixis a tocar les seves.

DIRECTORS: Wassim Boutaleb J., Mathieu Auvray

PAÍS: França

ANY: 2017-2019

DURADA: 52'

PRODUCTOR: Nicolas Schmerkin

PRODUCTORA: Autour de minuit productions

NO-NO DE VIATGE AL MÓN EN MINIATURA

Director: Wassim Boutaleb J. **Guió i diàlegs:** Léonie De Rudder & Sophie Lodwitz **Adaptació literària:** Léonie de Rudder & Sophie Lodwitz **Muntatge:** Wassim Boutaleb J., Thomas Be **Música:** Mathias Duplessy **Storyboard:** Aude Massot **Disseny:** Anita Petillon **Efectes visuals i animació:** ADV ESTUDIS **Animació:** Yves-Marie Beaufrand, Thomas Caudron, Florian Durand, Loan Torres, Thomas Salas

NO-NO I LES PERIPÈCIES AQUÀTIQUES

Director: Mathieu Auvray **Guió i diàlegs:** Léonie De Rudder & Thierry Gaudin **Adaptació literària:** Léonie de Rudder & Thierry Gaudin **Muntatge:** Mathieu Auvray **Música:** Polo & Pan **Storyboard:** Dorothee Robert **Dissenys:** Anita Petillon **Efectes visuals i animació:** ADV ESTUDIS **Animació:** Florian Durand, Jeanne-Sylvette Giraud, Samuel Durand, Sigmund Payne, Gaël Brottet



ELS DIRECTORS

Mathieu Auvray va començar el 2002 com a **animador i dissenyador gràfic** en el col·lectiu *Nobrain*, on va col·laborar en nombrosos vídeos musicals. Després de codirigir diversos projectes, va continuar el seu treball de direcció en solitari amb propostes significatives com *Babioles*. Actualment, continua fent curtsmetratges mentre desenvolupa diversos projectes de sèries televisives com ara *Steve*, *Jean-Michel Super Caribou* o *Non-Non* i dirigeix un projecte de llargmetratge anomenat *Cosmos Laundromat*. Mathieu Auvrey també és **guanyador del Gran Premi d'animació SACD, 2013**.



FILMOGRAFIA

- 2017** *La gran aventura de No-No*
- 2015** *No-No i les peripècies aquàtiques*
- 2015** *Cosmos Laundromat*
- 2015** *Jean-Michel le carbou des bois*
- 2013** *Dring of the Dead*
- 2010** *Babioles*
- 2007** *Meischeid*

Wassim Boutaleb J. es va graduar com a **director** a l'escola d'animació Gobelins de París, però el seu desig d'explicar les seves pròpies històries el van portar a orientar-se, en paral·lel, cap a la **il·lustració i el còmic**. Ha treballat per revistes com *Tchô Mag*, *Astrapi* i ha realitzat una novella gràfica per a *J'aime Lire*, també treballa com a il·lustrador per l'escriptora Patricia Lucas, i és autor de còmics a l'editorial *Gallimard Jeunesse*. *No-No de viatge al món en miniatura* és el seu primer treball com a director junt a la productora *Autour de minuit*.



FILMOGRAFIA

- 2019** *No-No de viatge al món en miniatura*
- 2017** *L'ejaculation sentimentale*
- 2012** *La Team*



NOTA DE MATHIEU AUVRAY, DIRECTOR:

No-No és un dels personatges emblemàtics del món de Magali Le Huche, autora dels llibres en que es basa *L'univers en miniatura de No-No*. Personatges que de seguida volem veure moure's i compartir aventures amb ells; **tota una dilació existencial tant irrisòria com rellevant**, tant inútil com universal. Què podria ser més entranyable que un ésser curiós i enèrgic ple de contradiccions?

Sense necessàriament voler fer de No-No l'antitesi de Sí-Sí, podem apreciar el costat **políticament incorrecte** i desimbolt del protagonista. El film *L'univers en miniatura de No-No* ens permet redescobrir el costat "boig-boig" dels desitjos. Ens convida a no tenir por i jugar a **resoldre creativament les infinites preguntes** que es fan els infants. Des de la imaginació, ens endinsarem en un **espiral d'absurditat** i coneixerem els peculiars animalons de Les Bases del Bosc.

SOBRE L'ÚS DE PLASTILINA EN 3D, PER MATHIEU AUVRAY:

L'univers creat per Magali Le Huche sorprèn per la seva **frescor i imaginació**: volíem mantenir en la seva adaptació audiovisual el mateix entusiasme espontani i l'alegria que ella transmet en els llibres. Així doncs, per *L'univers en miniatura de No-No* vam decidir aplicar eines digitals, però impregnant-ho tot d'un **olor de plastilina**, paper de cel·lofana i cartró.

Es tractava de **respectar l'obra i el talent de Magali**. Les corbes del personatge, el to dels llibres i el públic al que va dirigit van demanar immediatament una representació de volum a l'estil stop-motion i imaginar una animació enèrgica i viva, per donar personalitat a aquest petit i vibrant món delirant!

Gràcies a **programaris 3D de codi obert**, ens ha estat possible aconseguir una representació propera a l'animació manual, però mantenint la flexibilitat i el vigor de l'animació digital. Les eines digitals ens han permès pintar, esculpir i il·luminar aquest món com si s'hagués fet a mà en un petit taller d'animació *stop-motion*, i ens ha permès cuidar el resultat d'aquest univers infantil i viu.



L'ESCRITORA

Magali Le Huche és una de les **il·lustradores més reconegudes** de l'edició infantil francesa dels darrers anys. Es va graduar a l'Escola d'Arts Decoratives d'Estrasburg el 2004, i va tornar a París amb *Les Sirènes de Belpêchao* i *Bertille Bonnepoire* sota el braç, els seus dos primers treballs com a autora infantil. El seu estil el marquen **un toc i un humor molt peculiars**, històries amb personatges atípics i converses intel·ligents. A part de la seva feina com a il·lustradora, també ha treballat per a la premsa i ha dirigit *Non-Non* i *Jean-Michel le caribou*, dues històries per als més joves, que més tard s'han adaptat a dibuixos animats per a la televisió francesa juntament a la productora Autour de Minuit.

NOTA DE MAGALI LE HUCHE, ESCRITORA:

Originalment, amb **Marie-Odile Fordacq**, la meua editora, havíem pensat fer un llibre molt petit que expliqués les aventures d'un petit animal maldestre. Ens vam imaginar un petit llibre molt senzill amb un hámster. Llavors vaig començar la meua recerca sobre els personatges i l'univers en fulls grans i, quan els vaig mostrar a Marie-Odile, vam fer clic: finalment seria un **llibre enorme amb molts detalls**. Aleshores el hámster es va convertir en un ornitorrinc. Al principi, l'havia anomenat No-No Sébon: malnom donat pels seus amics perquè No-No sempre que els volia donar un cop de mà quan tenien un problema acabava generant catàstrofes encara més grans que el problema inicial. Els seus amics llavors cridaven: "No-No, està bé!".

Després de fer els dos grans llibres de No-No, que em van permetre, entre altres coses, plantejar l'univers de Les Basses del Bosc i de tots els seus alegres habitants, vaig tornar a la idea inicial que era fer un món petit i senzill. Volia que el No-No fos **un personatge que es qüestiona a si mateix**, ingenu però de mentalitat estreta, que necessita els seus amics, però sempre acaba trobant les respostes a les seves preguntes tot sol.

L'**adaptació cinematogràfica** manté aquestes característiques i, sobretot, respecta l'estil peculiar dels llibres, que per a mi és molt important. Aprecio especialment el to i l'humor que fa l'adaptació de *L'univers en miniatura de No-No*: és exactament el que estic buscant desenvolupar mentre continuo la sèrie de llibres.





PRESENCIA A FESTIVALS, PREMIS, NOMINACIONS

1er premi: Flickers' Rhode Island International Film Festival

Festival d'Annecy

Chicago International Children's FF

*"Un divertit grup d'amics que **seduiran els més petits.**"*

Cnews

*"Tres pel·lícules d'animació **tan divertides com inventives** que reuneixen l'ornitorrinc indecís No No i els seus amics: Tona, l'esteta granota; Magaïver, el mini cranc; Crec Crec, l'os manetes; Bellugueta, la tortuga sobre rodes, i Bio, el conill ecologista."*

Les Fiches du Cinéma

*"La força del film rau en l'animació per ordinador en 3D en colors brillants, que reproduïx digitalment els efectes de la plastilina animada fotograma a fotograma. **Aquesta gesta tècnica fa que els personatges i la configuració siguin gairebé tangibles.**"*

Telerama

*"Una bona **sorpresa**"*

Le Nouvel Observateur

LA PRODUCTORA

Autour de Minuit és una productora creada el 2001 per Nicolas Schmerkin amb la finalitat de dur a terme projectes innovadors tenint en compte el cos i la forma de l'audiovisual i de donar lloc a les noves tecnologies i la creació sonora.

Amb el pas del temps, la companyia ha començat a explorar altres territoris com el documental, els vídeos musicals, la ficció, la realitat virtual o l'animació infantil. **Autour de Minuit** ha produït prop d'una seixantena de curts, entre els que destaca *Obras*, *Flesh*, *Carlitopolis*, *Trinkets*, *Panique au village: La Bûche de Noël*, *Peripheria*, *Decorado* o *Logorama*.

Autour de Minuit també es dedica, des del 2004, a la distribució internacional de pel·lícules d'animació i experiments digitals i ja suma més de 300 títols al seu catàleg.





Pack Màgic és una distribuïdora de **cinema infantil** enfocada en la difusió de pel·lícules i altres recursos audiovisuals que estimulen la sensibilitat estètica, l'educació emocional i la transmissió de valors socials i culturals.

Les pel·lícules que formen part del catàleg de Pack Màgic estan adreçades a **nens i nenes d'entre 2 i 12 anys** i es distribueixen en **versió doblada en català i amb subtítols** per tal de fomentar la lectura entre els espectadors i espectadores més petits, així com per a fer-les accessibles a infants amb dificultats auditives.

A la llista de títols hi trobareu tant pel·lícules recents, provinents de cinematografies especialitzades en cinema infantil i d'animació, com títols clàssics que van ser populars entre altres generacions.

Pack Màgic posa cura i rigor en la selecció de pel·lícules adients a les característiques, capacitats i sensibilitats dels nens i nenes d'aquestes edats i elabora materials de promoció concebuts per incentivar la curiositat sobre cada títol i fomentar el gust per les pel·lícules i per anar al cinema des de la infància.

Distribuïdora de cinema
infantil, tranquil i en català
www.packmagic.cat

DISTRIBUCIÓ

Pack Màgic
93 216 00 04
www.packmagic.cat

PREMSA

Good Movies Comunicació
Teresa Pascual
Anne Pasek
info@goodmovies.cat
636 539 258